

· MUZIČKA AKADEMIJA U ZAGREBU

Osobni fond Silvio Foretić

Osnivačka i statutarna dokumentacija Colonije Croatice

Mia Rupčić

Kolegij: Glazbena arhivistika · Odsjek za muzikologiju

Nositeljice: dr. sc. Vjera Katalinić, dr. sc. Lucija Konfic

Zagreb, travanj 2026.





Silvio Foretić (1940. – 2024.)

03

Rodom iz Splita Hrvatski skladatelj; diplomirao kompoziciju na Muzičkoj akademiji u Zagrebu u klasi Milka Kelemena.

Suvremena glazba Pijanist, dirigent i esejist; pohađao Međunarodne ljetne tečajeve u Darmstadtu.

Utemeljitelj ansambla 1963. osniva Ansambl za suvremenu glazbu u Zagrebu.

Odlazak u Köln 1966. dobiva stipendiju DAAD-a i odlazi u Köln, gdje 1989. pokreće Coloniju Croaticu.



Colonia Croatica (Köln, 1989.)

04

Hrvatska kulturna udruga sa sjedištem u Kölnu. Silvio Foretić bio je jedan od osnivača i prvi predsjednik.

Cilj: okupiti hrvatsko iseljeništvo u Njemačkoj te promicati hrvatsku kulturu, glazbu, jezik i tradiciju u inozemnome okruženju.

Posrednik između udruge i javnih institucija:

javni bilježnici · sudovi · porezni uredi · banke

Foretićeve uloge u udruzi



Predsjednički / izvršni član



Posrednik prema institucijama



Struktura fonda

05

Osobni fond Silvio Foretić — 7 serija

1. Osobna dokumentacija

2. Colonia Croatica

3. Fotografije

4. Sitni tisak

5. Hemeroteka

6. AV građa

7. Note

Seriya Colonia Croatica → 3 podserije

Projekti Colonije Croatice

Članstva Colonije Croatice

Osnivačka i statutarna dokumentacija

← tema ovog izlaganja

Notna je građa fonda darovana Zbirci muzikalija i audiomaterijala Nacionalne i sveučilišne knjižnice (2023.). Podseriju su sređivale Zrinka Bakić, Nora Kostelnik Pogačnik i autorica.



Podserija u brojkama

06

99

arhivskih jedinica

signature 1.1. – 1.99.

1989–1997

vremenski raspon

težište: rane 1990-e

papir

nositelj građe

dio u više primjeraka

Vrste dokumentacije

Statuti i pravilnici

Protokoli skupština i sjednica

Korespondencija

Pozivi i pisma-pozivi

Popisi članova i nazočnih

Dnevni redovi sjednica

Izvadci iz Registra udruga

Molbe, obavijesti, potvrde

Pozivi su odvojeni od korespondencije: korespondencija ima jasnog pošiljatelja i primatelja, a pozivi su upućeni svim članovima.



Njemački — dominantan

- Udruga djeluje na njemačkome govornom području.
- Komunikacija s institucijama: sudovi, bilježnici, porezni uredi, banke.
- Vanjski, službeni dokumenti gotovo redovito na njemačkome.

Hrvatski / dvojezično

- Pisma članovima i pozivi na skupštine češće na hrvatskome.
- Interni dokumenti — obavijesti, pozivi predsjedništvu.
- Dvojezičnost svjedoči o namjeri očuvanja jezičnog i kulturnog identiteta.

Dvojezičnost je svojstvena dijasporskim zajednicama i jasno se odražava u strukturi fonda.



Postupak sređivanja

08

1



Norma ISAD (G)

Višerazinski opis — od općega prema posebnome; min. obvezni elementi opisa.

2



Načelo prvobitnog reda

Građa pristigla već sređena (tematski i kronološki) — nije iznova razmještana.

3



Analitički inventar

Opis svake jedinice: signatura, naziv, vrsta, datum, jezik, pošiljatelj, sadržaj.

4



Primopredaja građe

Predali sestra M. Matić Kačić i sin A. Foretić Odsjeku HAZU — 2024. i 2025.



Analiza I — Osnivački dokumenti i Statut

09

Najstariji i najvažniji dokumenti: osnivački akti iz 1989. i 1990.

Protokol osnivačke skupštine (sign. 1.8.) — prvi trag formalnog ustroja.

Statut i pravilnik u dvjema verzijama: njemačkoj (11. 6. 1990.) i hrvatskoj (1990.).

Prisutnost statuta na obama jezicima → namjera funkcionalnosti i prema institucijama i unutar zajednice.

Glavni ciljevi prema Statutu (1990.)

- njegovanje hrvatskog jezika, kulture i običaja te njihova predaja mlađim naraštajima
- poticanje hrvatsko-njemačke kulturne razmjene
- kulturni i odgojni rad u duhu demokracije i tolerancije
- potpora nadarenim umjetnicima, znanstvenicima i sportašima, osobito mladima
- savjetovanje članova u socijalnim poteškoćama



Analiza II — Administracija i legitimacija

10

Znatan dio fonda: korespondencija s javnim bilježnicima i sudovima.

Komunikacija uvjetovana njemačkim zakonodavnim okvirom za registraciju i djelovanje udruga.

Višekratne prepiske oko upisa u Registar udruga svjedoče o administrativnoj opterećenosti — i o važnosti legitimacije djelovanja.

Upis u Registar udruga

1.55.

signatura

1.59.

signatura

1.86.

signatura

1.90.

signatura



Analiza III — Umreženost i istaknuti dokumenti

11

Colonia Croatica nije djelovala izolirano — bila je umrežena u šire hrvatsko civilno društvo.

Savez hrvatskih društava u Njemačkoj *poziv na zbor — sign. 1.44.*

Hrvatsko kulturno društvo *korespondencija — sign. 1.36.*

Hrvatski svjetski kongres *povezana dokumentacija — sign. 1.70.*

Jasna Peter-Katalinić *sudjelovanje na skupštinama — sign. 1.76.*



Sign. 1.51 — pismo Zdenke Setler-Wagener Foretiću (ponuda zbirke pjesama njezina supruga). Svjedoči da su Foretić i udruga predstavljali svojevrsan kulturni autoritet.



Fizičko stanje građe

12

Nositelj

Sva građa pohranjena na papiru.

Izrada

Većina pisana pisaćim strojem ili tiskana; tek pojedini rukopisi i potpisi.

Očuvanost

U cjelini odlično stanje — papir neoštećen, tekst čitljiv.

Izazov

Pojedini rukopisni dokumenti bez jasnog sadržaja ili datuma — označeni u inventaru.

Zaključak

- Dokumentacija Colonije Croatice pruža uvid u rad iseljeničkoga kulturnog društva — i u širu tendenciju organiziranoga kulturnog djelovanja hrvatske dijaspare.
- Fond je istodobno svjedočanstvo o djelovanju velikoga glazbenika Silvija Foretića.
- Uzorna organizacija gradiva omogućuje daljnja istraživanja i podiže svijest o predaji građe baštinskim ustanovama.





Arhivski izvor

Odsjek za povijest hrvatske glazbe HAZU, Zagreb — Osobni fond Silvio Foretić (Colonia Croatica), signature 1.1.–1.99.

Literatura i mrežni izvori

- Z. Kapko Foretić: „Foretić, Silvio“, Hrvatski biografski leksikon, mrežno izd. — hbl.lzmk.hr/clanak/foretic-silvio (izvor fotografije i biografije)
- I. Klajzner: „Arhivsko gradivo u knjižnici Muzičke akademije: Zbirka osobnih fondova“, *Arti musices*, 54/1 (2023).
- M. Lučić: *Osobni arhivski fondovi...*, Hrvatski državni arhiv, 2014.
- M. Lučić: „Arhivističko vrednovanje i obrada osobnih arhivskih fondova književnika“, *Informatica museologica*, 38 (2007).
- Međunarodno arhivsko vijeće: *ISAD (G)*, 2. izd., Hrvatski državni arhiv, 2001.
- M. Mihaljević – M. Mihaljević – H. Stančić: „Osobna dokumentacija“, *Arhivistički rječnik*, mrežno izd.
- T. Mihalić: „Silvio Foretić – L’enfant terrible hrvatske suvremene glazbe“, *Glas NSK*, 10 (2023) 20.